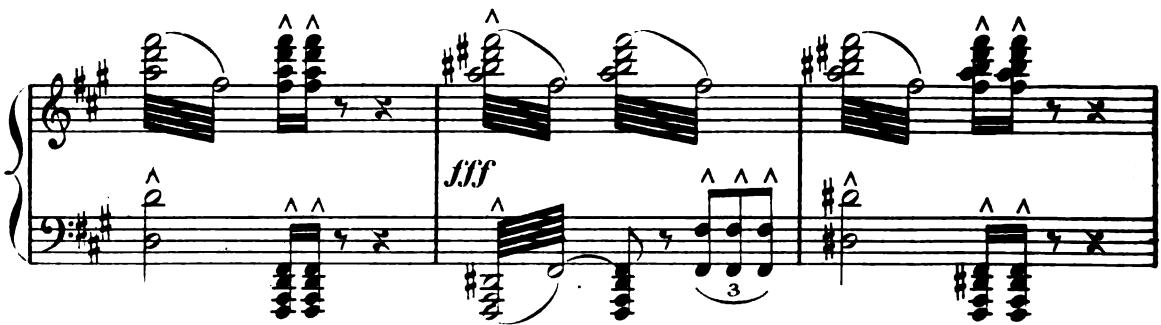


ATTO III.

SCENA I.

Molto largo. 52 = ♩

PIANO.



Meno lento. (con sentimento d'agitazione)

Loratorio di GRISELDA —
Gli sportelli del trittico sono chiusi —
La croce è sempre sull'altare —

76 = ♩ f > > > 1 2 4 5 > > > > >

SIPARIO.

fp & 8^a bassa.

GRISELDA appoggiata coi gomiti sulla finestra
e vagando con gli occhi nell' orizzonte.

rall.

Lento.

(Voci dei Servi
del castello, in lontananza)

GRISELDA.

(piangendo)

f - Loës!.. Loës!.. - Lo - ÿs!.. - Lo - ÿs!.. -

Lento. 58 =*p* *sost.*

p *sost.* 8^a bassa

*molto cantato ed assai espressivo.**mf*

Il pianto brucia gli occhi mie - - i;

Io pregai tut-ta notte in

*cres.**p**Chorale**Più**pedante*

- va - - no,

Id-dio non m'ha ri - dato il fi - glio! Lo -

*più f**f**sf**f**sf*

- ÿs!.. -

Lo - ÿs!.. -

*p**mf**p**p*

GRISELDA.

d'un

mautre

est joi

A un sacrificio un altro è pre - sto...

telon

altro è pre - sto...

Per due vol - te la vi - ta per - do...

Id dio non m'ha -

alquanto anim^{to} (suplichevole)

ri-dato il fi - glio!..Lo - ys!.. Lo - ys!.. O madre Agnese, o

alquanto anim^{to} 72 =

san - ta pa - tro - na Di tai luoghi, io ti voglio implo - rar in ginoc - chio,

(con fervore)

179

Seriavò il mio fi - gli ol ti prometto ³ porrò Di mia re - ci - sa treccia.

pp

a tempo più

Ella apre il trittico.

La statua della Santa è scomparsa.

a tuo piè la co - ro - na!

cres.

f

p 8^a bassa

Più animato. (con ispavento)

a Tempo I^o Lento.

Più animato.

La San - ta dispa - ri!

a Tempo I^o Lento. 58 =

mf molto cantato ed espressivo. *sf*

Più agitato.

a Tempo I^o Lento.

Di qual sventura an - cor Seria questo il presa - gio?

Più agitato.

za **a Tempo I^o Lento.**

più f

Deh! pel ciel!.. perchè sot-tran al pianto mi .. o la tua im-

ma .. gi .. ne, San .. ta che in te sperai, o .. protet .. tri .. ce A ..

- gne .. se!

SCENA II. — **GRISELDA.** (con agitazione,
a BERTRADE, che entra) — **BERTRADE.**

— Ber .. trade! nulla anco .. ra? — Nul .. la!

*vous donner les
des nouvea/ ouest il*

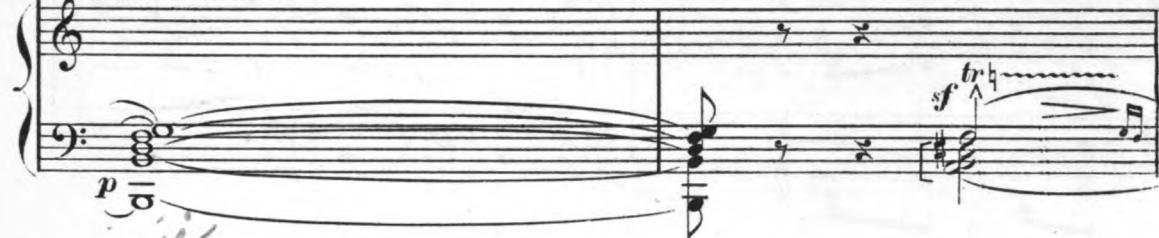
GRISELDA.

BERTRADE.

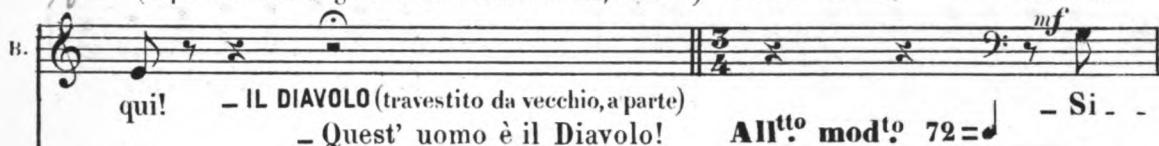
Più animato.

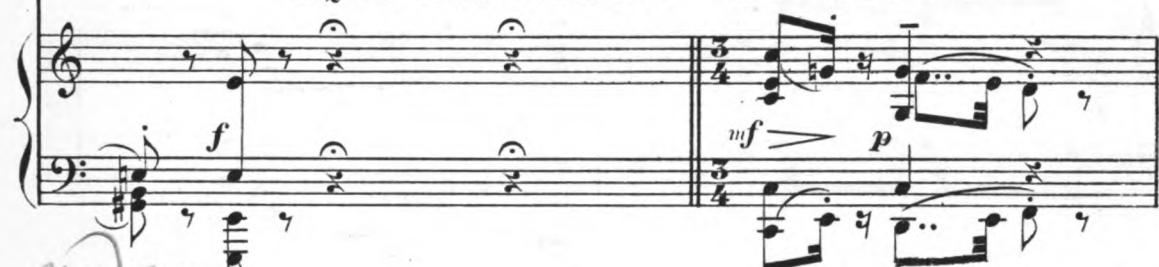
B. 
ma un uom è là, Che può darvi no - tizie. — Dov'è? — È

Più animato.

volte 

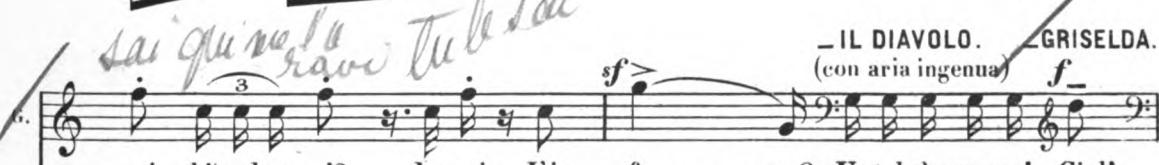
(dopo aver fatto segno al DIAVOLO di entrare, ella esce) **All'to mod'to** — IL DIAVOLO.

B. 
qui! — IL DIAVOLO (travestito da vecchio, a parte)
— Quest'uomo è il Diavolo! **All'to mod'to** 72 = *Si*

Masani 

(con tono ossequioso e umile) 
- gno - - - ra, per ser - - vir - - - vi. — Mio fi - glio! Tu

— IL DIAVOLO. — GRISELDA. 

sai qui no / ravo Tu le sa 
sai chi mel ra - pi? Lo sai... L'in - fa - - - me? Untal che v'ama! — Ciel!

Saay 
un tel qu'avance

- IL DIAVOLO (lo stesso)

p — *più f* —

- Pro - pri o co - sì. Dei pi - ra - - - ti, di cui la spiaggia è in -

più f —

D. festa, Il sa - pe - te, il più bel - - - lo, ma il più selvaggio, Si è inva -

GRISELDA (con dolore) — *maceria*

D. - ghi - - - to dei vo_stri vez _ zi. - Mio Di _ o! il destin m'an -

- IL DIAVOLO (con premura)

G. — *f* —

nien - - - - ta! — Che ri_spon - der, si - gno - ra,

GRISELDA.

amoreux

il D. al gentil spa-si-man-te? — Ahimè! Ahimè! Ahimè!

mf *p* *s* *s* *s*

— IL DIAVOLO. (a parte, fregandosi le mani)

f — mè!... — At-ten-zion! ci casca! ci casca!

p *s* *s* *s*

pp

Il caso e gli è l'a-stuzia u-sar del diavol! Or ri-cordiamo-ci del dì che diedi il

pp

(senza respirare)

(forte, a GRISELDA)

po-mo A monna E-va nel Pa-ra-di-so. Il cor-sa-ro è ga-

p *mf* *p*

il.
D.

lan-te, si-gno - ra, è un gran bel - - l'u - - mo; E-gli

il.
D.

chie - de... un sol ba - cio per ri - - donar - - vil fi - glio.

c'est avec malice que je fluvrai

GRISELDA. (piangente)

È con la mi - a on - - ta che sal - ve - rò sua vi - ta?... *espressivo.*

- IL DIAVOLO. (frivolmente)

p

- Su tal baz - ze - co - la non ci fermiam.

(a parte)

D. *Eh! più du-na nean-dreb-be in e-sta-si! Senza cer-*

D. *car troppo lon-tan, mia mo-glie.* (a voce alta, a GRISELDA) *È in ver-gen-til, questo buon*

D. *gio-vi-ne, è in ver gentil,* Ei non do-manda a voi che un te-ne-ro ba-

D. *ein, e ben pic-cin, e ben pic-cin, e nulla più!* GRISELDA. *Giammai! Giam*

Un pò più animato.

(a parte, ansiosamente)

mai!

S'io vo...

qual pe_ri - - -

- IL DIAVOLO.

mf

- Poi -

Un pò più animato.

f

p

più f

- glio per me!

Ahì-mè! _____

Qual pe -

il D. - chè il marche - se Acqui_stta dai mer - can - - ti la pe-co_rel - la in

ri_glio per mio fi - - glio

se

io re - - -

il D. ven - - di - ta,

Ed ei v'in_ganna a gli occhi al_trui,

Non vi la -

sf

p

p

G. *sto!* *sf* *p*
 D. scia - te sfuggir, voi, L'oc-ca-si - o-ne di far pat - ta. Saggio è il par.

{
 G. *p*
 D. }

(più basso) *p*
 D. ti - to. Pec - cato a - se - so si per - do - na; E

{
 G. *p*
 D. }

f. GRISELDA.
 D. nè ve - dravvialcun!.. Presto, orsù! presto, or - sù! - No! Mi ve -

{
 G. *p*
 D. }

senza trattenere. *repleudi l'an*
 G. - drà il Si - gnor dal *ff* som - mo ciel ful-gen - - -
 D. senza trattenere.

{
 G. *f*
 D. }

-IL DIAVOLO.

(a parte, con una smorfia)

te. - Non c'è ver so!... Questo impor tun o gnor contrasta ai dolci ampi si.

(secco) (a voce alta, a GRISELDA)

Io lo de te sto! Senza vo ler in

(con intenzione) (prima a voce bassa, poi,

si stere... L'ora è gra - ve: Ei può ben seco addurlo

trum trum trum trum trum

sf tr pp f pp

più alta)

schiavo In Al ge ri, od ap pen der lo al la gran gab bia, animando poco a poco.

tr tr tr tr b tr b

cres.

pì f

cres.

ff

Per ve - der - ne l'ef - fet - to al chia - ror del la lu -

trb

trb

trb

trb

cres.

f

Affrettando. (riso satanico)

na.

Affrettando.

f

sf sec.

f

Sia!

io v'an - drò!

a Tempo.

irai

GRISELDA. (risoluto)

f

Al-fin riu - scii!

il diavolo

- IL DIAVOLO (a parte, con gioia)

f

s'iria

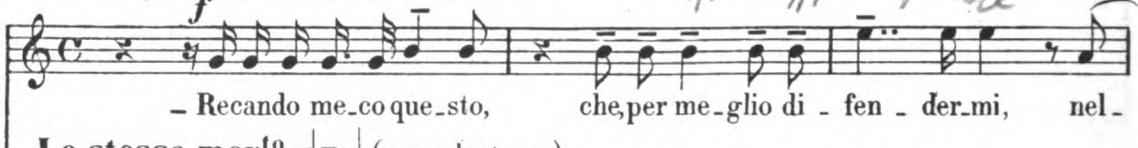
(a GRISELDA)

su, an - da - te, pre - sto,

pre - sto, pre - sto, pre - sto.

~~GRISELDA.~~

(togliendo un pugnale dalla panoplia)

(Ella va alla pila
dell'acqua santa
del trittico)**Lo stesso movto** $\text{d} = \text{d}$ (senza lentezza)*bene le
sa nte*

*me falso le lenti
non mollo così*

G. vrò il fi_gliol mi_o, od entram bi mor_rem. Il Signor sia
 il D. piè! *Ahi! ahi! Ella m'asperge!*

altri greci

G. me co e la Ver - gi - ne! la Ver -
 il D. ahi! ahi! oh, il mio naso, il dosso, ahimè! Bruciato son, bruciato son dal capo ai

dim. p

G. gi - ne! la Ver - gi - ne! *(Ella esce) 207 =*
 il D. piè! *Ella m'asperge!...*

f

(continuando la sua
invocazione di dentro)

(più lontano)

Sia con me il Si-gnor! — e la

f — *p*

Ella ci va, a maravi-glia.

dim.

Più animato.

Ver - - - - gin!..

(soddisfatto) *mf*

A maravi-glia.

Per tutti i diavo-li! vel posso dir,

Più animato.

pianissimo *pianissimo* *forte* *sf.*

No! dacchè fra gli spo-si io se-mi.no ziz - za - - nia, Niu - na don-na mi

sf — *sf*

il D. *leggermente.* **rall.**

diè più fil dator - ce - re di Madama Grisel - da.

tr **rall.**

SCENA III.

Comparisce IL MARCHESE.

(vedendo IL MARCHESE)

il D. *f* *mf* *Lento. 60 =*

(a parte) Il Marchese, intal punto! la faccenda si complica.

—IL MARCHESE. (senza vedere IL DIAVOLO)

il D. *p* *pp* *mf* *dim.*

Caromio... ora a noi! — Tut - - - to qui ta - ce!..

—IL DIAVOLO. (sempre a parte)

—Continua la commedia: schiena curva, gambe stor - te. Ouf! che cal - do!

pp *m.d.* *pp*

IL MARCHES.

Dinanza me ognun sen fugge, o il guardo tor - ce.

il M. Interro-go, si ta-ce. M'avvi-ci-no, mi sie.vi.ta...

Animando.

(con angoscia)

O spo - sal o mio fi - - glio! Deh! to - gli mi si.gnor al turbamento or-

Animando.
Affrettando. (violento)

ri - bil che la ragion m'offu - - sca! O.là! non v'ha qualcun?..

Affrettando.

cres.

Tempo 1°

il M. *(con tono severo)*

f

IL DIAVOLO.
(compassionevolmente rispettoso)

mf Chi, sei?
sforzando *p* (umilmente)

Io, Monsignor e pa - dro - ne. Scusa - te;

Tempo 1° 72 = ♩

(sempre col fare d'un vecchio)

p

il D. È ver, l'o - no-re non ab_bia_mo di co_noscer_vi:

- IL MARCHESE. (ansioso)

f

La Mar.

il D. Chi cer - ca - te, si - gnor, in questa ca - sa?

f *f* *f* *p*

il
M.
che_sa? (fingendo sorpresa e dolore)

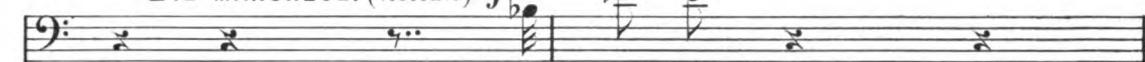
il
D.
Ah! mio Dio! Sa _ re _ ste un a_mi_ co dell' e_stin _ to Mar_

(impaziente)

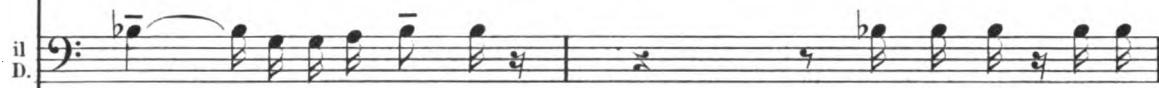
il
M.
Può darsi! (con molto affettazione)

il
D.
che_se? Ah! qual de_gnaperso_nna! Pe_

il
D.
-rò, poi ch'egli è mor _ to, sua moglie, infin, ha be_ne il di _

Animando.— IL MARCHES. (violento) *f*

— Tu men - ti!



rit - to d'ingan_nar - lo!

Sul mio o - nor! io non

Animando.

Tumen - ti!



mento, buon si-gnor! Io non mento, buon si-gnor! non mento, non



(conducendolo alla finestra)

Lo stesso mov^{to}

mento! Guar - da - te, guarda - te el - la

Lo stesso mov^{to}

il D.

stes - sa. Verso un gio_vin si - gnor che ria_mata, el _ l'a_do - - ra, E

_IL MARCHESI.**Animando.**(mandando un grido di dolore) ***f***

il D.

-On - ta!

che sul suo va_scel l'atten - de, Ve_de_te la volar!

Animando.

Animando ancora.

il M.

ff pur - trop - - - - - po, è ver!

Animando ancora.

_IL DIAVOLO. (dandogli un pugnale)

ff

Ven - di - car - - si è me - stier! uc - ci - de - - te l'in -

il D.

de - - gna!

Un col - po de - stro! uc-ci -

cres.

de - te!

sen - - za pie - tà!

An - da - te!

cres.

1º Tempo subito.

-IL MARCHESE. (nel prendere il pugnale, vede il proprio anello
in dito al DIAVOLO - a parte, con istupore)

il D.

Nel suo di - to il mio a -

(deciso)

da - te! presto or - sù!

1º Tempo subito.

trattenendo poco a poco.

il M. - nel! Co - stui è il Dia - vo - lo!

il D. Corag - gio! (con tono incitante) Uc - ci - de - te la

trattenendo poco a poco.

a Tempo.

(cangiando tono; a parte, leggermente)

il D. f > p pp sf

perfida e il suo dru - do! io Io mi ri - ti - ro, poichè in ta - le frangen - te io

a Tempo.

rall.

il D. pp rall.

sti - mo, Fra la mo - glie e il ma - rito a met - te - re non si ab - bia il

rall.

1º Tempo.

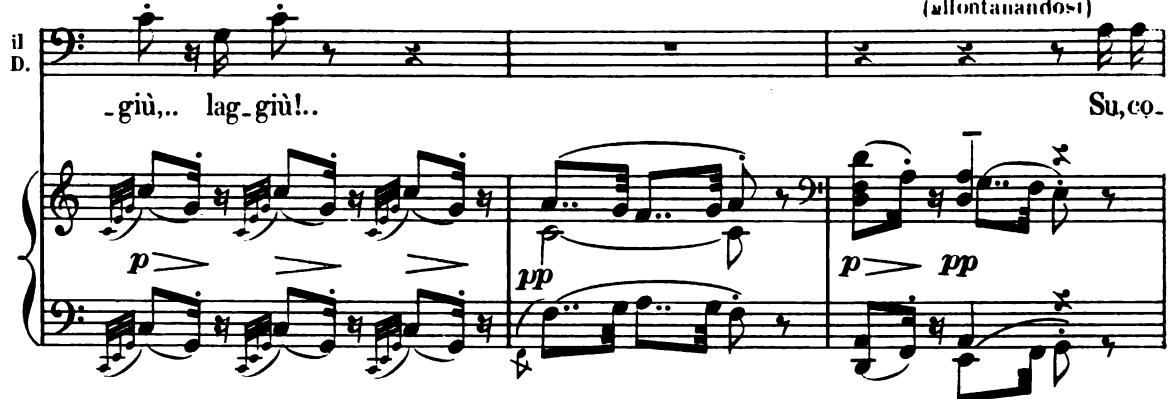
(al MARCHESE)

il D. di - to. Su, co - rag - - gio! an - da - te! è lag -

1º Tempo.

(gli indica la via dalla finestra)

(allontanandosi)

D. 

— IL MARCHESE. (segundo IL DIAVOLO con gli occhi)

Il. 

SCENA IV.

M. 

Lo stesso mov^{to}

M. 

rall.

(repetitamente terribile, con forza)

p

il M. 9: lo spirto menzogne - ro!

rall.

ppp

fff

Se vendi car do yes - si l'o - nor
Più presto.

ppp

Molto agitato.

il M. 9: 2 mi_o?

Molto agitato.

f

(gettando il pugnale)

f

il M. 9: No, ciò, giam_mai, no! giammai!

il M. 9: *p* no! Del de _ stin sot _ to il

p

p

il M. pe - so, l'in - fer_no nel sfi - dar tu fosti il sol col - pevol.

Lento.

doloroso, molto cantato.

Qui di - nan - zi alla tua dimo -

Lento.

ra... O - ra, tu, o mio moren - tecor soffri e plo -

cres.

- ra. Stra - zia - to dal più fier dolor, Tu che lei strazia -

f expressivo.

rall. a Tempo.

sti, sof... fri e muori! muo... ri! rall.
rall. a Tempo.

Animatissimo - caloroso. (con subita angoscia, scorgendo, dalla finestra, GRISELDA)

il M. *mf* Ciel!... è des... sa!..

Animatissimo - caloroso.

(con gioia) *più f* El... la qui vien!

cres. *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

il M. E il mio co... re, sem... pre a te fe de... le,

il M. (con insolito)
 tre - ma com' ei tre - ma - va undì! È

il M. p cres.
 des-sain tut - to il suo fulgo - re! Io, con - tro a

il M. f
 lei, son di - - sar - ma - to... Lei che

il M. (con tenerezza)
 dai miei oc-chi e li ce il pian -

animando ancora.

il M. *to.* Gri_ sel _ da! Gri_

animando ancora.

(con esaltazione)

il M. sel _ da!

più f

ff

rall.

SCENA V.**Allegro.**

GRISELDA comparisce — ella fa un gesto di sorpresa,
alla vista del **MARCHESE**, e resta sulla soglia.

Allegro. 108 = ♩ (senza affrettare però)

GRISELDA. (con emozione) **p**

espressivo.

In-

nan - zi di par - lar - vi siete an - cor — il mio spo - so?

E che que ore volete

et ce que vous volez

molto misurato, senza rallentare.

espressivo e doloroso.

IL MARCHESE. (con isforzo)

mf

In nan - zi di par - lar - vi, posso cre - der in vo - i?

p

GRISELDA. (ausimante)

quel sospetto

- Qual sospet - - - t'allignò nel cor vo - stroge-lo - so?

This section shows two staves of musical notation. The top staff is for the soprano voice, and the bottom staff is for the piano. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes, with a fermata over the word 't'allignò'. The piano accompaniment features sustained chords and eighth-note patterns. The key signature changes from G major to A major at the end.

IL MARCHESE. (lo stesso)

- E perchè du.bi.tar che consor - te a voi si - a?

This section shows two staves of musical notation. The top staff is for the soprano voice, and the bottom staff is for the piano. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes, with a fermata over the word 'che'. The piano accompaniment features sustained chords and eighth-note patterns. The key signature changes from A major to B major at the end.

GRISELDA.

femme au

cres.

- Un'altra don - na, qui, mio

ff molto vibrante.

This section shows two staves of musical notation. The top staff is for the soprano voice, and the bottom staff is for the piano. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes, with a dynamic instruction 'mf' followed by a melodic line. The piano accompaniment features sustained chords and eighth-note patterns. The key signature changes from B major to C major at the end.

IL MARCHESE.

non flétrir et à la place

qui l'adit / un de vos

GRISELDA.

si - re, è al posto mi - o. - Un'al - tra? Chi lodisse? - Un vostro in -

This section shows two staves of musical notation. The top staff is for the soprano voice, and the bottom staff is for the piano. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes, with a dynamic instruction 'f' followed by a melodic line. The piano accompaniment features sustained chords and eighth-note patterns. The key signature changes from C major to D major at the end.

IL MARCHES.

(con energia)

GRISELDA.

(vivamente)

IL MARCHES.

G. via - to. — Don - na, co-stui menti! — Giu - ra - te.lo. — Per l'a - nima



(tendendo la mano verso la croce)

il M. mi - a, la mia sal - vez - za e per la cro - ce, Altra che te giammai non

Lento.

rall.

Allegro.

il M. villi a spo - - - sa. — Gran Dio, mer - ce! — mio

Allegro.

rall. con islancio.

GRISELDA.

ICORRE

IL MARCHES.(con dolore)

G. si - - re, vi cre - do. — O trama in - fa - me... Bencomprendo! Ecco



il M. dun - que per chè Gri sel da è spergiu ra a sua

fp

più f *f*

più f *sforzando*

GRISELDA. (con indignazione) *f*

- IL MARCHES.

fè! - E chi il potè affer mar? - Co lui che venne a

Kil

f *sforzando*

f *sforzando*

ff *b* *GRISELDA.* *f* - Si re, colui men ti. *Gri*

te! - *Si* *re*, colui men ti. *Gri*

ff

ff

ff

ff

ff

ff

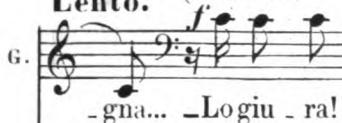
meno.

sel da, fe de le, di voi de gna restò, col re star di sè de *(senza rallentare)* *meno.*

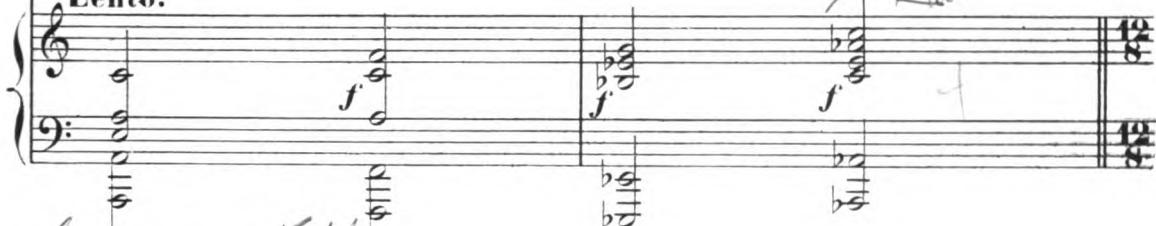
mf

-IL MARCHESE.**Lento.**

(vivamente)

-GRISELDA. (tendendo la mano verso la croce)

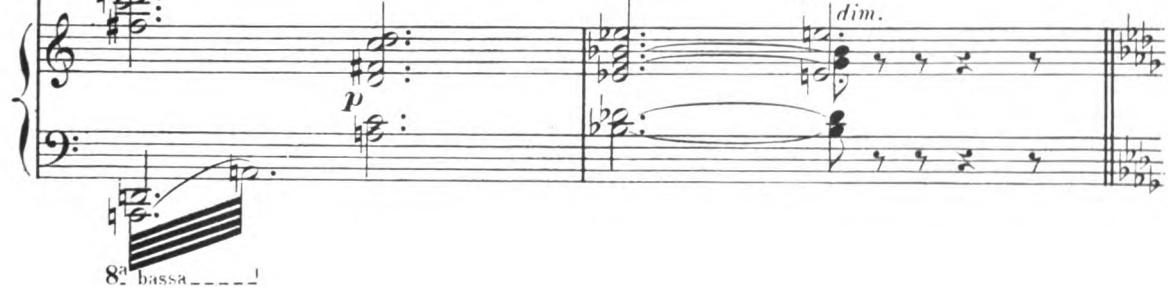
- Pel ciel, per la mia salvez - za e per la

Lento.**Lo stesso mov^{to}**

croce!

-IL MARCHESE. (cadendo ai ginocchi di GRISELDA)

- Gran Dio, mercè! Ti cre... do, a... ni... ma ca... ra!

Lo stesso mov^{to}**Più lento.** 50=

il M. pe - so di mia col - - - pa. Ah sì,

il M. benme_ri_tai tutto il duol che sof_fri_i, Poi_chè of-

GRISELDA. (con terrore)

- fe_silciel nel disfidar l'in_ferno. Un'orri_bile cosa.

animando.

a Tempo.

Colui che ad en_tram_bimenti... è il Dia_volo!

-GRISELDA. -IL MARCHES.

Ah! - Il Dia - volo, chioave - vosfi - da_to, compren - di, Di lot.

M. pp

m. d. espressivo.

Molto animato. (egli si rialza)

Molto animato. 160 =

GRISELDA. (si getta nelle sue braccia) - Mio si -

M. dol.

M. si -

- gno - re! mer - cè! Mio si -

- IL MARCHES. (con islançò e riconoscenza)

- Gri - sel - da!

p

Caloroso. (in due tempi)

108 =

- gno - - - - - re! Gri - sel - di, ap - pien fe -

f

cres.

ff

heureuse non seulement

li - ce, Non solo a te per do - na, ma tutta s'abban-

*dim.***sempre con calore.**

do - - - na...

sempre con calore.

(teneramente commossa)

faire pour

Si, la - scia per o -

*laissez**sur votre tou**amour*

- gnor, -

o - gnor

sul se -

no tuo

co -

G. *p*

sí — la ek chio — ma mia flut — tuar,

f *f*

ma dolcezza dilecta,

molto ritenuto.

e la scia sul tuo cor il mio duol ac que -

molto ritenuto.

p *dim.*

a Tempo.

IL MARCHESE. (tenderamente affettuoso)

mf

tar. Co mein ri va al ru -

a Tempo.

pp

8^a bassa.

il M.

- scel, var ca to lar so pia - no, —

3 3 3 3 *3 3 3 3* *3 3 3 3*

m'infregher de ton malenu

il M. *Deh! mi la scia, o mio ben!* sug -

il M. *- ger nel tuo respi - ro Il gio - va -*

il M. *- nil pro - fu - mo del ba - cio tuo*

rall. *a T° - più caloroso ancora.* *GRISELDA.* *f* *Lascia o - gnor*

rall. *pri - mier!* *a T° - più caloroso ancora.* *Lascia o -*

la scia o gnor ————— la chio ma
 - gnor, ————— chio re spi ri
 mia ————— flut tuar ————— il pro fu mo del tuo
 Sul se no tuo ————— co si! ————— ba cio, —————

all'1
3/4 più f

rall. molto.

G. M.

Mio si - gno - - - - - , dim.

dol - ce mia Gri - sel - - - - da, per - - - - -

rall. molto. p

*a coda***Ancora più lento.**

G. M.

re! ac - can - - - to a te io vo' re-star - - - -

don! Gri - sel - - - da! Gri - sel - - - -

Ancora più lento.
Più lento ancora.(Restano un momento
abbracciati)

G. M.

gnor!

da! per - - - don!

Più lento ancora.

SCENA VI.

— GRISELDA(vedendolo)

Presto.

d'espouvoau

IL DIAVOLO (apparisce)

quel petit tableau

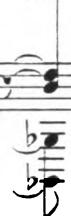
— Vi si... on di spaven... to!

— IL MARCHES.

— Ma be... ne! che bel quadret... to!

Presto.

— O



mia Griselda, guarda, è il diavolo! Ma del maligno spirto, trionfa... to ha il mioa...



— mor! E la mia sposa, demone impera o... gnor sopra il mio cor!

— IL DIAVOLO.

— Sul tuo cor! Sia! Ma do...



il D.

- manda al-la spo - sa fe-de- le, Di mostrarti il fan - ciul - lo da lei sì cu-sto -

f *pp* *sf secca.*

GRISELDA. *Ja este rau!*

- IL MARCHESE.

- di - to! - Il fi-glio mi-o! *f* Ah, quale or -

il M.

- ror! Loës!

(Egli sparisce,
ridendo trionfalmente)

- IL DIAVOLO.

- Ed o - ra, buona se - ra! siate fe - li - ci!

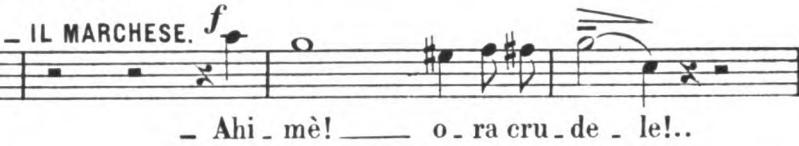
secca.

SCENA VII.

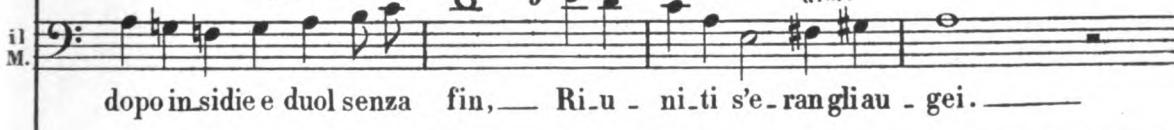
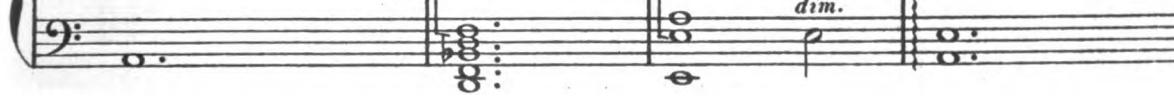
Lento. — GRISELDA.



IL MARCHES.

Lento. 58 = $\frac{d}{2}$ *p* *sust.**p*

GRISELDA.

f *dim.**f* *dim.**dim.**più f**dim.*

et

G. *mf* *cres.* *f*, *pp*
 il M. Pur, ahimè, sante gioie addi - o! — D'un ra-pa - ce au - gel negli arti - gli È ca -

G. *p* *f*, *pp*

tombé dans l'obscurité *Boîte réveille*
 G. *poco* *f* du-to dal ni - do lau - gel. Sel-va risveglia-ta, ad - di - o sul
 il M. *poco* du-to dal ni - do lau - gel.

au l'aube d'un tranquel matin *au soleil des bois flottant la*
pp *mf*

G. *f*, *s*, *pp*
 Fal-ba d'un be-a-to a - pril! Che va le dei bo - schi il fio - rir! La

a goiby, le bois en fleurs *pp*
 il M. La

f *p*

*Vocietà mia! Ma l'attesa
ce la - cia, s'ar - re-sti il vol!.. Che val-gon le rin-no-vel -*

cres. f

vo - ce ta - cia, s'ar - re-sti il vol!.. Che val-gon le rin-no-vel -

cres. f

vo - ce ta - cia, s'ar - re-sti il vol!.. Che val-gon le rin-no-vel -

les feuilles et l'ombre du sud viseau

pp

cres. f

f

late foglie! — È ca - du - to dal ni - do lau - gel. — È ca -

p

pp

il M.

late fo - glie! — È ca - du - to dal ni - do lau - gel.

p

f pp

mf > pp

Allegro.

rall. dim. — IL MARCHESE (subito, con esaltazione) >

du - to dal ni - do lau - gel. — Qua l'ar - mi! qual'ar - mi!

rall. dim. Allegro. 132 =

C C

il M.

qua l'ar - mi! ch'io cor ra a strap -

GRISELDA.
(indicando la parete)

il M.

- par - lo ai vi - li e scel - le ra - - - ti! Le

le armi la

G.

ar - mi... là!

(d'un subito le panoplie alle
muraglie spariscono)

(spaventata) *Tot à air po*

G.

Ah! tutto spa - ri!
secca.

- IL MARCHESE (deciso)

f *secca.*

Sia! lot tar vo' lo stes so! Doves si strango.

il M. lar quei fellow' di mia ma no! Il fi glio mio ria.

il M. vrò 0 più non tor ne rò!

- GRISELDA (piangente)

Tor na te en trambi a me, o mo ri rò nel

les larmes!
— IL MARCHESE (con fermezza)

pian — — — — to! — Id di — o m'as —

— si — sta! Io vo!... — Si, — Di — o —

GRISELDA (con fervore)

*Trattenendo a poco a poco.*pre-ghiam fer - ven *ti* in cor!*Trattenendo a poco a poco.*
*Avvicinandosi all'altare, le mani giunte. — IL MARCHESE, nello stesso atteggiamento di pregibiera, dall'altro lato dell'altare; volti entrambi verso la croce eretta sul trittico.***Lento.**

Nell'o - ra che Sa - tan spiegai suoi sor - ti - le - gi, — Solo al ciel —

Lento.

*dirò di te
dai tempi*

f (piamente)

noi chiediam a i ta. O cro-ce san ta, fiam-ma immor-ta le,

— IL MARCHESSE (piamente)

f O cro-ce san ta, fiam-ma immor-ta le,

senza affrettare. *del l'ame de l'inferno* *de la cuore que du meurt*

(con unzione) *pp* *3* *3* *3* *3* *3* *f*

Che, nel te-nebrore dell'alma, Faville tu mandi di fuo-co, Che, dal me-de - smo.

(con unzione) *pp* *3* *3* *3* *3* *3* *f*

Che, nel te-nebrore dell'alma, Faville tu mandi di fuo-co, Che, dal me-de - smo

senza affrettare.

senza affrettare.

del ciel *pp* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

ciel di sce sa, Gronda-re tu fai nello spazio, Le lacrime e il sangue di un Dio,

sche-za *pp* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

ciel di sce sa, Gronda-re tu fai nello spazio, Le lacrime e il sangue di un Dio,

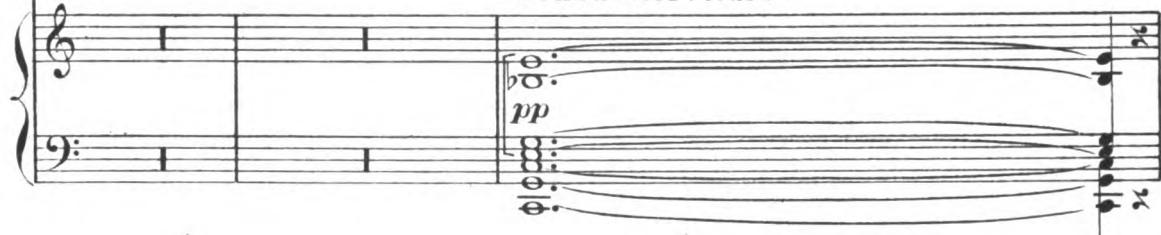
senza affrettare.

fleur mador le fait redai
senza affrettare. elans mon coeur
que mon b
il M.

Al tuo piè — lacrima il mio duolo, Ravviva la speme incor mio, È a te che il mio braccio levai.

Al tuo piè — lacrima il mio duolo, Ravviva la speme incor mio, È a te che il mio braccio levai.

senza affrettare.

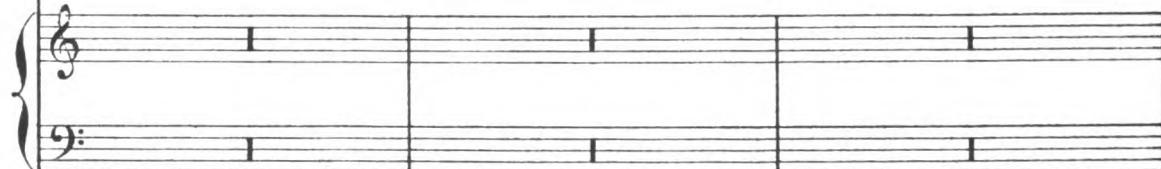


secke

orei de dolent, pp torquere ammet dol.



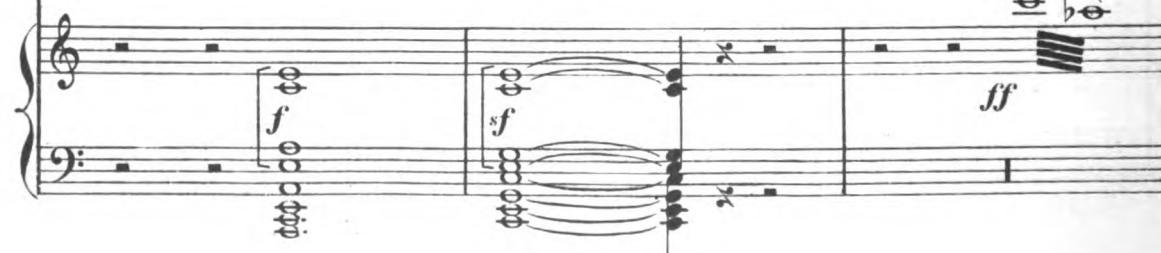
Tergi al fin il pianto e i miei la - i, Tu che ren di alle madri i



fi - gli, o spes u - ni.ca crux a - ve!



fi - gli, o spes u - ni.ca crux a - ve!



\flat

ff

-**GRISELDA** (mostrandogli la croce, che si è trasformata, d'un subito,
in una spada e si eleva in uno splendore di gloria)

f

- O mira col!

p cres. *ff*

f

Guardate! Guarda - te!

ff *p cres.* *ff*

f

Contro l'infame, Il ciel vi arma la man *d'u*na spa da d'

8

ff *p* *ff* *p* *ff* *p*

Lo stesso mov^{to}

ff *ff*

IL MARCHESE.
(che ha impugnata la spada luminosa)

come ispirato

f

fuo - - co!

Lo stesso mov^{to}

ff

- Per questa cro - ce

Molto

il M.

che noi difen - de Per San Gior - gio

il M.

che il dra - go schiacciò, — Per quel po -

il M.

- te - re — On - de il Signor ar - mò l'an - giol che vin - se

il M.

Sa - ta - na — E il fe' tri - on - fa - tor, — Io

legg.

il M. giu - ro — di strap-par — al ra - pi - tor il mio fi -

rall.

a Tempo.

GRISELDA.
(gettandosi innanzi al trittico chiuso)

gliol. — o Sant' A -

a Tempo.

sf — dim.

legg.

- gne - se! deh, ri-tor-na! E a noi ren - di il fi - gliol!

Lampi e tuoni violenti. — I ceri dell' oratorio, tutto a un tratto, si accendono da sè stessi. — Tutto l'oratorio risplende di luce e istantaneamente il trittico si schiude. La Santa è nuovamente sul suo piedestallo e tiene, innanzi a sè, il fanciullo. La gente del castello e gli uomini d'arme accorrono restando immobili sulla soglia, — le mani giunte, in estasi.

8

p *fff*

8^a b. ssa. V

fff 8^a bassa. V

CORO INVISIBILE.

8^a bassa.

Sop. Contr. 1^o CORO. Tenori. Bassi.

VOCI NEL CIELO.

Sop. Contr. II. CORO. Tenori. Bassi.

8^a bassa.

dim.

H. 1

Do - - - mi - - num. — Ma - - - gni - -

Do - - - mi - num. — Ma - - - gni - - fi - cat. —

Do - - - mi - - num. — Ma - - - gni - - fi - cat

Do - - - mi - - num. — Do - - - mi - - num.

Do - - - mi - - num. — Do - - - mi - - num.

Do - - - mi - - num. — Ma - - - gni - - fi - cat

Do - - - mi - - num. — Ma - - - gni - - fi - cat

Do - - - mi - - num. — Ma - - - gni - - fi - cat

GRISELDA (con tenerezza)

- Vien, figliol, sul mio cor! —

IL MARCHESE (con fervore e riconoscenza)

- O Sant' A - gne - se, gra - zie! Dello

fi - - - cat. — A - - - men.
A - - - men. A - - - men.
a - - - ni - ma me - a, A - - - men.
A - - - men.
Do - - - num, — A - - - men.
A - - - men.
gni - - fi - cat, — A - - - men.
Do - - - mi - num, A *de fede* men. *et per hyspe*
Da questo luogo Satana scacciato è per ognor!
forte

Spirto infernal Lo Spirto Santo è vinci - tor!

SIPARIO.

rall..

8 -

Orchestra.

8^a bassa

fff

Fine
dell'Opera.